



DOCUMENTATION - DOKUMENTATION - DOCUMENTACIÓN

**PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION /
AUTOMATIC SPRAYING GUN / AUTOMATIK-PISTOLE /
PISTOLA AUTOMÁTICA DE PULVERIZACIÓN**

Notice / Manual / Betriebsanleitung / Libro : 582.051.110 - 1605

Date / Datum / Fecha : 27/05/16

Annule / Supersede / Ersetzt / Anula :

Modif. / Änderung :

**NOTICE ORIGINALE / TRANSLATION FROM THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL**

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

WICHTIGER HINWEIS: Vor Lagerung, Installation oder Inbetriebnahme des Geräts bitte sämtliche Dokumente sorgfältig lesen (Einsatz nur von geschultem Personal).

IMPORTANTE : Lea con atención todos los documentos antes de almacenar, instalar o poner en marcha el equipo (uso exclusivamente profesional).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

ALLE IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN SCHRIFTLICHEN ANGABEN UND ABBILDUNGEN STELLEN DIE NEUESTEN

PRODUKTINFORMATIONEN DAR. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

LAS FOTOGRAFÍAS E ILUSTRACIONES NO SON VINCULANTES. LOS MATERIALES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX - France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com



CONSIGNES DE SECURITE ET D'INSTALLATION

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 **Fax** : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

1. SECURITE

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



ATTENTION : Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles précisées dans ce manuel. Lire attentivement toutes les préconisations qui suivent, avant la mise en service de votre matériel.

Le personnel utilisant cet équipement doit avoir été formé à l'utilisation de ce matériel. (Pour acquérir une formation indispensable, consulter le centre de formation agréée "KREMLIN REXSON UNIVERSITY" à Stains).

Le responsable d'atelier doit s'assurer que les opérateurs ont parfaitement assimilé toutes les instructions et toutes les règles de sécurité de cet équipement et des autres éléments et accessoires de l'installation.

Lire attentivement toutes les notices d'utilisation, les étiquettes des appareils avant de mettre l'équipement en service.

Une mauvaise utilisation ou fonctionnement peut causer des blessures graves. Ce matériel est réservé à un usage professionnel. Il doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il a été destiné.



















**Des protecteurs (capot moteur, protecteur d'accouplement, carters,...) sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.
Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.**

Ne pas modifier ni transformer le matériel. Les pièces et accessoires doivent être exclusivement fournies ou agréés par KREMLIN REXSON. Le matériel doit être vérifié périodiquement. Les pièces défectueuses ou usées doivent être remplacées.

Ne jamais dépasser les pressions maxi de travail des composants de l'équipement.

Toujours respecter les législations en vigueur en matière de sécurité, d'incendie, d'électricité du pays de destination du matériel. N'utiliser que des produits ou solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit (Voir fiche technique du fabricant de produit).

PICTOGRAMMES

					
danger pincement	danger : élévateur en mouvement	danger pièces en mouvement	danger : palette en mouvement	ne pas dépasser cette pression	danger : haute pression
					
vanne de décompression ou de purge	danger : flexible sous pression	port de lunettes obligatoire	port de gants obligatoire	risques d'émanation de produit	danger : pièces ou surfaces chaudes
					
danger : électricité	danger : risques d'inflammabilité	risque d'explosion	mise à la terre	danger (utilisateur)	danger blessures graves

DANGERS INCENDIE - EXPLOSION - ARC ELECTRIQUE - ELECTRICITE STATIQUE

Une mise à la terre incorrecte, une ventilation insuffisante, des flammes ou étincelles sont susceptibles de provoquer explosion ou incendie pouvant entraîner des blessures graves. Pour parer à ces risques, notamment lors de l'utilisation des pompes, Il convient impérativement :



- de relier le matériel, les pièces à traiter, les bidons de produits et de nettoyeurs à la terre,
- d'assurer une bonne ventilation,
- de maintenir la zone de travail propre et exempte de chiffons, papiers, solvants,
- de ne pas faire fonctionner de commutateurs électriques en présence de vapeurs ou pendant les déposes,
- de cesser immédiatement l'application en présence d'arcs électriques,
- de stocker tous liquides en dehors des zones de travail,
- d'utiliser des produits dont le point éclair est le plus haut possible pour éviter tout risque de formation de gaz et de vapeurs inflammables (consulter les fiches de sécurité des produits),
- d'équiper les fûts d'un couvercle pour réduire la diffusion de gaz et vapeurs dans la cabine.

DANGERS DES PRODUITS TOXIQUES



Les produits ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves par contact avec le corps, dans les yeux, sous la peau, mais également par ingestion ou inhalation. Il est impératif :



- de connaître le type de produit utilisé et les dangers qu'il représente,
- de stocker les produits à utiliser dans des zones appropriées,
- de contenir le produit utilisé lors de l'application dans un récipient conçu à cet effet,
- d'évacuer les produits conformément à la législation du pays où le matériel est utilisé,
- de porter des vêtements et protections conçus à cet usage,
- de porter lunettes, protecteurs auditifs, gants, chaussures, combinaisons et masques pour les voies respiratoires.

(Consulter le chapitre "Protection individuelle" du guide de sélection KREMLIN).

ATTENTION!



Il est interdit d'utiliser des solvants à base d'hydrocarbure halogéné ainsi que des produits contenant ces solvants en présence d'**aluminium** ou de **zinc**. Le non-respect de ces consignes expose l'utilisateur à des risques d'explosion occasionnant des blessures graves ou mortelles.



PRECONISATION MATERIELS

Des protecteurs (capot moteur, protecteur d'accouplement, carters,...) sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.
Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.

POMPE



Il est impératif de prendre connaissance des compatibilités des moteurs et des pompes avant leur accouplement ainsi que des consignes particulières de sécurité. Ces instructions figurent sur les manuels d'instructions des pompes.



Le moteur pneumatique est destiné à être accouplé à une pompe. Ne jamais modifier le système d'accouplement. Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement. Les pièces constituant ce mouvement doivent être maintenues propres. Avant toute mise en service ou utilisation de la motopompe, lire attentivement la PROCEDURE DE DECOMPRESSION. Vérifier le bon fonctionnement des vannes d'air de décompression et de purge.

TUYAUX

- Eloigner les flexibles des zones de circulation, des pièces en mouvement et des zones chaudes.
- Ne jamais soumettre les flexibles produit à des températures supérieures à 60°C ou inférieures à 0°C.
- Ne pas utiliser les flexibles pour tirer ou déplacer le matériel.
- Serrer tous les raccords ainsi que les flexibles et les raccords de jonction avant la mise en service du matériel.
- Vérifier les flexibles régulièrement, les remplacer en cas d'endommagement
- Ne jamais dépasser la pression de service mentionnée sur le tuyau (PS).

PRODUITS MIS EN OEUVRE

Compte tenu de la diversité des produits mis en œuvre par les utilisateurs et de l'impossibilité de recenser l'intégralité des caractéristiques des substances chimiques, de leurs interactions et de leur évolution dans le temps KREMLIN REXSON ne pourra être tenu responsable :

- de la mauvaise compatibilité des matériaux en contact,
- des risques inhérents envers le personnel et l'environnement,
- des usures, des dérèglages, du dysfonctionnement du matériel ou des machines ainsi que des qualités du produit fini.

L'utilisateur devra identifier et prévenir les dangers potentiels inhérents aux produits mis en œuvre tels que vapeurs toxiques, incendies ou explosions. Il déterminera les risques de réactions immédiates ou dus à des expositions répétées sur le personnel.

KREMLIN REXSON décline toute responsabilité, en cas de blessures corporelles ou psychiques, ou de dommages matériels directs ou indirects dus à l'utilisation des substances chimiques.

2. MANUTENTION



Vérifier le poids et l'encombrement du matériel

(☞ voir le paragraphe " Caractéristiques " du manuel d'utilisation)

Si le poids ou l'encombrement est important, le matériel doit être manutentionné avec des moyens appropriés. Le déplacement doit se faire par un personnel spécialisé, dans un endroit horizontal bien dégagé, afin d'éviter tous risques de basculement et d'écrasement de tiers personnes.

Le centre de gravité n'étant pas toujours au centre de la machine, effectuer à la main un essai de stabilité après avoir soulevé l'ensemble de 10 cm maximum.

La manipulation d'un ensemble (ex : pompe sur élévateur) s'effectue à l'aide d'un transpalette en prenant l'ensemble par le dessous du châssis.



Nota : Chaque moteur de pompe est équipé d'un anneau. Cet anneau est destiné au levage d'une pompe et ne doit en aucun cas être utilisé pour la manutention d'une machine complète.

3. STOCKAGE

Stockage avant installation :

- Température ambiante de stockage : 0 / +50 °C.
- Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité et les chocs.

Stockage après installation :

- Température de fonctionnement : +15 / +35 °C.
- Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité et les chocs.

4. ENVIRONNEMENT SUR LE SITE

Le matériel devant être installé au sol, doit être placé sur un sol horizontal, stable et plan (ex : dalle de béton).



Pour éviter les risques dus à l'électricité statique, il est nécessaire que le matériel ainsi que ses constituants soient mis à la terre.

- **Pour les équipements de pompage** (pompes, élévateurs, châssis...), un fil de section 2,5 mm est fixé sur le matériel. Utiliser ce fil pour relier le matériel à "la terre" générale. Dans les cas d'environnements sévères (protection mécanique du fil de mise à la terre insuffisante, vibrations, matériel mobile...) où des endommagements de la fonction mise à la terre sont probables, l'utilisateur devra remplacer le fil de 2,5 mm fourni, par un dispositif plus adapté à son environnement (fil de section plus importante, tresse de masse, fixation par cosse à œillet...).
- Faire contrôler la continuité de la terre par un électricien qualifié. Si la continuité de la terre n'est pas assurée, vérifier la borne, le fil et le point de mise à la terre. Ne jamais faire fonctionner le matériel sans avoir résolu ce problème.
- **Le pistolet** doit être « mis à la terre » par l'intermédiaire du flexible air ou du flexible produit. Dans le cas de pulvérisation à l'aide d'un pistolet muni d'un godet, le flexible air devra être conducteur.
- **Les matériels à peindre** doivent être également « mis à la terre » par l'intermédiaire de pinces munies de câbles ou, s'ils sont suspendus, à l'aide de crochets qui doivent rester propres en permanence.

La totalité des objets situés dans la zone de travail devra également être mis à la terre.



- **Ne pas stocker** plus de produits inflammables que nécessaire à l'intérieur de la zone de travail.
- Ces produits doivent être conservés dans des **réipients homologués** et mis à la terre.
- N'utiliser que des **seaux métalliques** mis à la terre pour l'emploi des solvants de rinçage.
- **Cartons et papiers sont à bannir**. En effet ils sont de très mauvais conducteurs, voire isolants.

5. MARQUAGE MATERIELS

Chaque appareil comporte un marquage avec le nom du fabricant, la référence de l'appareil et les renseignements importants pour l'utilisation de l'appareil (pression d'air, puissance électrique...).



DECLARATION CE DE CONFORMITE


Le fabricant : **KREMLIN REXSON** au capital de 6 720 000 Euros
Siège Social : 150, avenue de Stalingrad 93 245 - STAINS CEDEX - FRANCE
Tél. 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

Déclare que le matériel désigné ci-après :

PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION

151 120 300

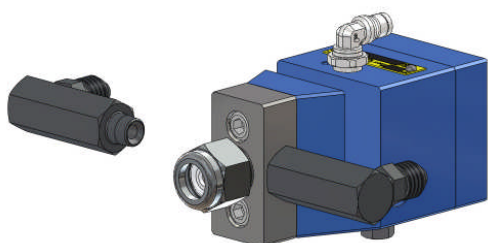
est conforme aux dispositions suivantes :

- Directive ATEX (Directive 94/9/CE) :  II 2 G (groupe II, catégorie 2, gaz).

Fait à Stains, le 15 avril 2013,



Dominique LAGOUGE
Directeur Général



**PISTOLET
AUTOMATIQUE
DE PULVERISATION**

DEMONTAGE / REMONTAGE

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

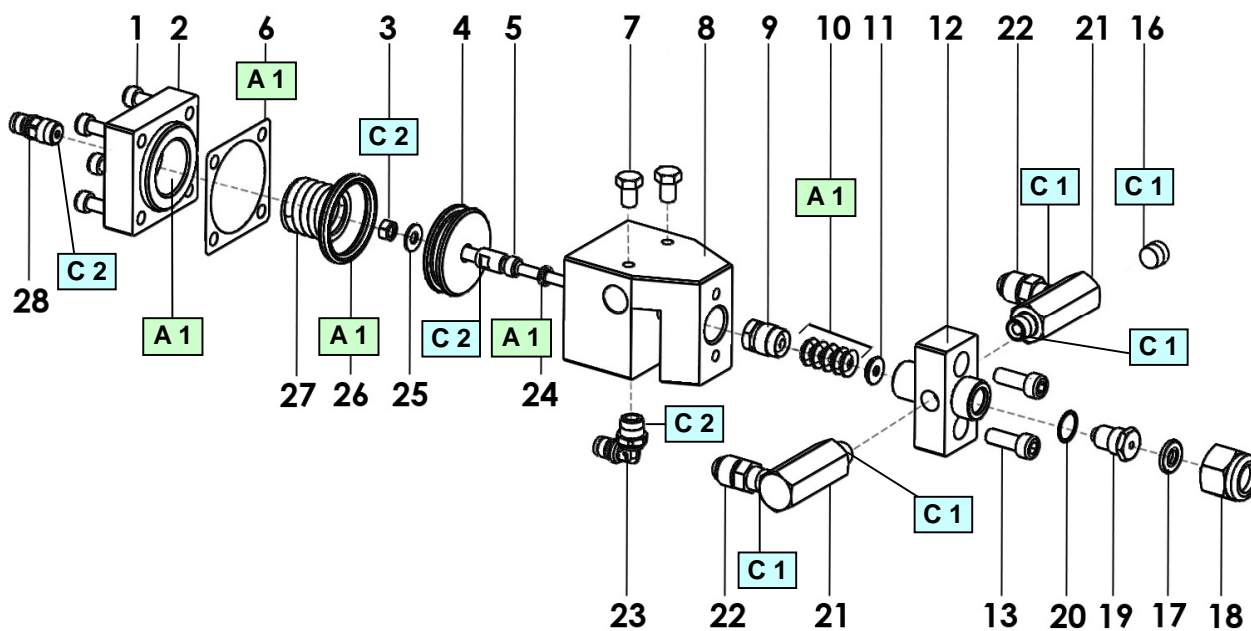


ATTENTION :

Avant toute intervention sur le pistolet, couper l'alimentation en air comprimé et décompresser les circuits en commandant l'ouverture du pistolet.

**Le pistolet est soumis à la directive ATEX et ne doit en aucun cas être modifié.
Le non-respect de cette préconisation ne saurait engager notre responsabilité.**

Pistolet : # 151.120.300 (version inox avec recirculation)



01. REMPLACEMENT DE LA BUSE

- Dévisser le chapeau (18).
- Récupérer le joint (17); le remplacer si nécessaire.
- Nettoyer le chapeau, le joint et le filetage de la tête du pistolet (12).
- Changer la buse.
- Mettre la nouvelle buse dans le chapeau suivi du joint et revisser le chapeau sur la tête du pistolet.

02. DEMONTAGE DE LA PARTIE PRODUIT DU PISTOLET

- Dévisser le chapeau (18).
- Récupérer le joint (17); le remplacer si nécessaire.
- Récupérer la buse.
- Nettoyer le chapeau, la buse, le joint et le filetage de la tête du pistolet (12).
- Démontez les raccords (21 + 22) qui se trouvent sur la tête du pistolet (12).
- Démontez le siège (19).
- Récupérer la rondelle (20).
- Dévisser les vis (13).
- Enlever la tête du pistolet (12).
- Démontez le presse-étoupe (9).
- Enlever les joints (10) et la rondelle presse-joint "M" (11).
- Nettoyer l'ensemble des pièces avec un solvant compatible avec le produit à appliquer.
- Examiner avec attention l'état des pièces.
- Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage et en utilisant de la graisse ou de la colle lorsque cela est nécessaire. Au remontage, changer tous les joints (voir pochette) et autres pièces, si nécessaire.

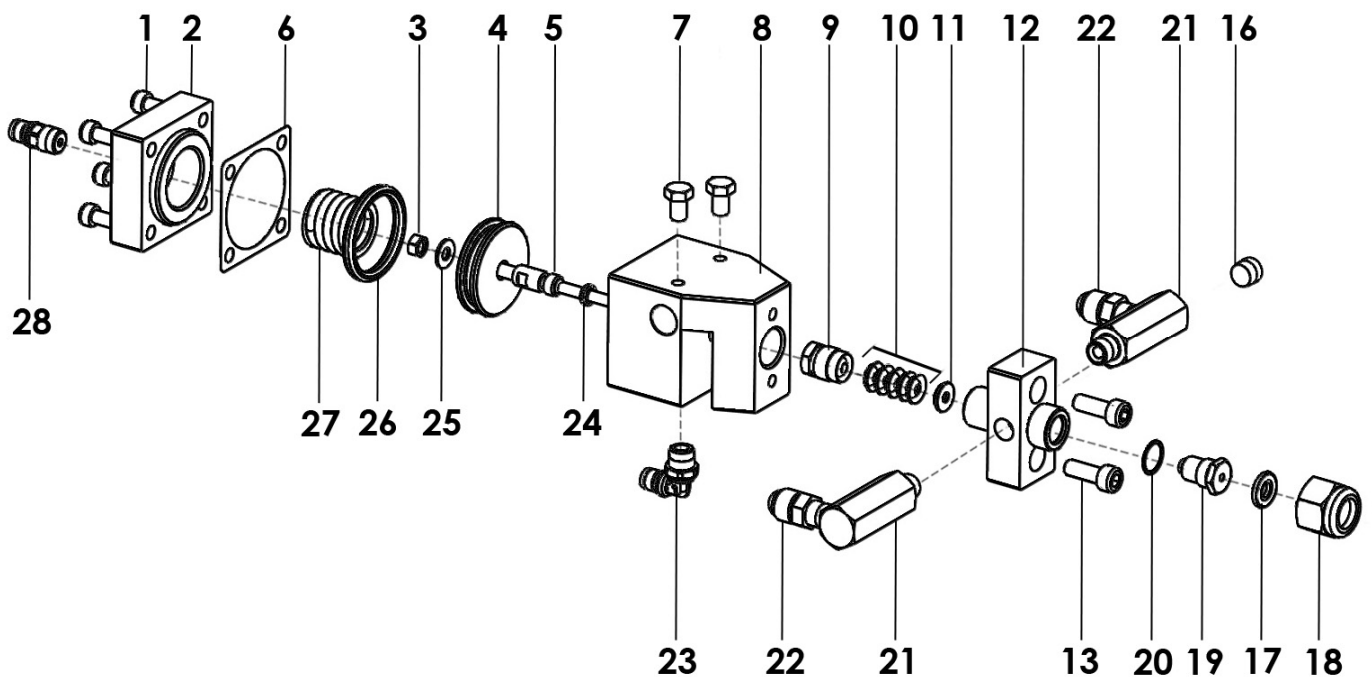
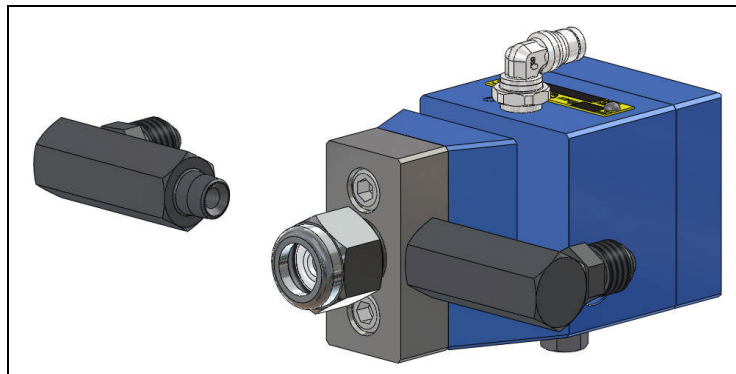
03. DEMONTAGE DE LA PARTIE PNEUMATIQUE

- Dévisser les vis (1).
- Enlever le chapeau (2) et récupérer le ressort (27) et le joint (6).
- Faire sortir le piston (4) et le pointeau (5). Si le piston oppose de la résistance, utiliser l'air comprimé avec une soufflette en injectant l'air par le raccord (23) et en orientant la sortie du piston vers le bas.
- Enlever les joints (26) et (24).
- Dévisser l'écrou (3); récupérer la rondelle (25).
- Ôter le pointeau (5) du piston.
- Nettoyer l'ensemble des pièces avec un chiffon sec.
- Examiner avec attention l'état des pièces.
- Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage et en utilisant de l'huile légère, de la graisse ou de la colle lorsque cela est nécessaire. Au remontage, changer tous les joints (voir pochette) et autres pièces, si nécessaire.

Repère	Instructions	Désignation	Référence
A 1	Graisse PTFE	Tube de graisse "TECHNILUB" (10 ml)	560.440.101
C 1	Colle Anaérobie Tube étanche (Loctite 577)		
C 2	Colle Anaérobie frein filet faible (Loctite 222)		

Doc. 573.423.050 Date/Datum/Fecha : 15/04/13 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 09 /09/10 Doc. 578.129.110	Modif. /Änderung : # pistolet / gun / Pistole / pistola 101 330 xxxx → 151.120.300 + options / auf anfrage / opción supprimés / cancelled / annulliert / suprimidas	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	---	---

PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION (version inox avec recirculation)	SPRAYING AUTOMATIC GUN, (stainless steel version with recirculation)	#
AUTOMATIK SPRITZPISTOLE (Edelstahl mit Zirkulation)	PISTOLA AUTOMÁTICA DE PULVERIZACIÓN (versión de inox con circulación)	151.120.300



PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION (version inox avec recirculation)	SPRAYING AUTOMATIC GUN (stainless steel version with recirculation)	# 151.120.300
AUTOMATIK SPRITZPISTOLE (Edelstahl mit Zirkulation)	PISTOLA AUTOMÁTICA DE PULVERIZACIÓN (versión de inox con circulación)	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	88 123	Vis CHc M 5x20	Screw, model CHc M 5x20	Schraube CHc M5x20	Tornillo, tipo CHc M 5x20	4
2	203 018	Couvercle	Cover	Deckel	Tapa	1
3	953 010 014	Ecrou	Nut	Mutter	Tuerca	1
4	203 016	Piston	Piston	Luftkolben	Pistón	1
*5	203 014	Pointeau	Needle	Materialnadel	Aguja	1
*6	NC / NS	Joint	Seal	Dichtung	Junta	1
7	88 031	Vis acier HM 6x10	Screw, model HM 6x10	Schraube HM 6x10	Tornillo de acero, tipo HM 6x10	2
8	203 020	Corps	Body	Körper	Cuerpo	1
9	203 011	Ecrou de presse-étoupe	Nut	Packungsmutter	Tuerca de prensa estopa	1
*10	NC / NS	Joint	Seal	Dichtung	Junta	5
11	203 012	Rondelle presse joint M	M washer	Stützring konvex	Arandela prensa junta M	1
12	203 013	Tête inox	Stainless steel head	Kopf in Edelstahl	Cabezal de inox	1
13	88 133	Vis CHc 6x18	Screw, model CHc 6x18	Schraube CHc 6x18	Tornillo, tipo CHc 6x18	2
16	552 236	Bouchon	Plug	Stopfen	Tapón	1
*17	NC / NS	Joint	Seal	Dichtung	Junta	1
18	630 390	Chapeau	Cap	Düsenaufnahme	Capucha	1
*19	630 387	Siège	Seat	Sitz	Asiento	1
*20	NC / NS	Rondelle	Washer	Scheibe	Arandela	1
21	203 081	Raccord coudé	Elbow fitting	Winkelnippel	Racor acodado	2
22	550 977	Adaptateur inox G CO 1/8 - 1/2 JIC	Stainless steel adapter, model G CO 1/8 - 1/2 JIC	Anschluss, ES G CO 1/8" - 1/2" JIC	Adaptador de inox, tipo G CO 1/8 - 1/2 JIC	2
23	552 261	Raccord coudé MF	MF elbow fitting	Winkel Steckanschluss	Racor acodado MH	1
*24	NC / NS	Joint torique FPM	FPM O-Ring	O-Ring aus FPM	Junta tórica FPM	1
25	963 300 014	Rondelle frein	Stop washer	Sicherungsscheibe	Arandela freno	1
*26	NC / NS	Joint torique FKM	FKM seal	O-Ring aus FKM	Junta tórica FKM	1
*27	203 017	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
28	552 251	Raccord air droit 1/8G x T4	Fitting, model 1/8G x T4	Gerader Steckanschluss, 1/8"G x Schlauch Ø4	Racor de aire recto, tipo 1/8G x T4	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	101 331	Pochette de joints (ind. 6, 10, 17, 20, 24, 26)	Package of seals (ind. 6, 10, 17, 20, 24, 26)	Dichtungssatz (Pos. 6, 10, 17, 20, 24, 26)	Bolsa de juntas (ind. 6, 10, 17, 20, 24, 26)	1

* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

N C : Non commercialisé.

N S : Denotes parts are not serviceable.

N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .

N S : no suministrado.



PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION

ENTRETIEN PREVENTIF

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 **Fax** : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com



Consignes de sécurité :

- Ne jamais diriger le jet vers une autre personne. Ne jamais tenter d'arrêter le jet avec le corps (mains, doigts...) ni avec des chiffons ou similaires.
- Une injection de produit dans la peau ou autres parties du corps (yeux, doigts...) doit être traitée en urgence par des soins médicaux appropriés.
- **Suivre impérativement les procédures de décompression et de purge** pour toute opération de nettoyage, de vérification, d'entretien du matériel ou de nettoyage des buses de pistolet.



L'opérateur doit utiliser des protections individuelles telles que : gants, masque, lunettes, protecteurs auditifs, vêtements...

L'utilisateur doit s'assurer de la ventilation du lieu d'utilisation du matériel.

Ce pistolet est un outil de précision. Son bon fonctionnement exige un entretien régulier, effectué avec soin. S'il est effectué immédiatement après le travail, le nettoyage est plus facile et rapide.

Ne jamais utiliser de brosses métalliques, limes ou pinces pour le démontage.

▪ ARRET DE COURTE DUREE (MOINS DE 3 HEURES)

Laisser le matériel tel qu'il est. Toutefois, si exceptionnellement, la buse est un peu recouverte de peinture, il est prudent de la nettoyer avec un pinceau et du solvant.

▪ ARRET DE LONGUE DUREE

Décompresser les circuits produit.

Dévisser la buse du pistolet, la mettre à tremper dans le solvant et la brosser avec un goupillon.

Rincer l'installation et la laisser en solvant.

➔ **Ne jamais tremper le pistolet dans le solvant.**



PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION

GUIDE DE DEPANNAGE

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

La qualité de la pulvérisation dépend directement de la forme de la buse. Le changement régulier de cette pièce assure une forme de jet constante.

Une usure avancée ovalise l'orifice, ce qui entraîne deux défauts :

- largeur réduite avec charge au centre
- débit supérieur.

DEFAUT	ORIGINE	REMEDE
La peinture ne sort plus du pistolet.	Buse bouchée.	Vérifier l'alimentation en produit du pistolet. Couper la pression sur la pompe. Démonter et nettoyer la buse. Bien décompresser les tuyaux.
	Pression d' air de commande insuffisante pour ouvrir le pistolet.	Vérifier la pression d'air de commande et l'augmenter si nécessaire.
Jet déformé : présence de cornes.	Pression trop faible au pistolet.	Augmenter la pression d'air d'alimentation de la pompe.
	Filtre de la pompe colmatée.	Le nettoyer.
	Peinture trop épaisse.	La diluer.
	Buse mal adaptée.	Utiliser une buse plus petite ou monter un diaphragme approprié.
Jet de peinture chargé au centre	Buse usée.	Remplacer la buse.
	La peinture ne se pulvérise pas.	Utiliser un autre type de pistolet.
Jet déformé : séparation en plusieurs jets.	Buse partiellement obstruée ou détériorée	Nettoyer ou remplacer la buse.
Jet déformé : surcharges de stries.	La peinture ne se pulvérise pas.	Augmenter la pression et utiliser un diaphragme approprié.
Fuites de peinture à l'avant du pistolet.	La bille du pointeau n'est plus étanche sur son siège.	Nettoyer le siège ou remplacer le pointeau et le siège.
Fuites de peinture au passage du pointeau.	Garniture peinture usée.	La nettoyer ou la remplacer.



PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION

FONCTIONNEMENT

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 *Fax* : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

1. FONCTIONNEMENT



Consignes de sécurité :

- Ne jamais diriger le jet vers une autre personne. Ne jamais tenter d'arrêter le jet avec le corps (mains, doigts...) ni avec des chiffons ou similaires.
- Une injection de produit dans la peau ou autres parties du corps (yeux, doigts...) doit être traitée en urgence par des soins médicaux appropriés.
- **Suivre impérativement les procédures de décompression et de purge** pour toute opération de nettoyage, de vérification, d'entretien du matériel ou de nettoyage des buses de pistolet.



L'opérateur doit utiliser des protections individuelles telles que : gants, masque, lunettes, protecteurs auditifs, vêtements...

L'utilisateur doit s'assurer de la ventilation du lieu d'utilisation du matériel.

Dévisser le chapeau à l'avant du pistolet.

Choisir la buse adaptée au travail à effectuer. Une buse se choisit en fonction de la largeur de jet et du débit.

Avant de serrer fortement le chapeau, positionner la buse pour obtenir la position de pulvérisation désirée (jet vertical ou horizontal suivant la fente de la buse).

Pulvériser sur une feuille de papier et augmenter la pression d'air d'alimentation de la pompe jusqu'à disparition des cornes.

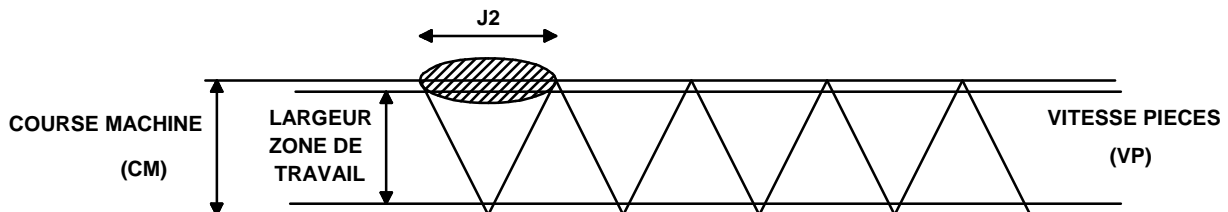
2. CONSEIL D'UTILISATION

Positionner toujours le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre.

Ne pas oublier que les passes croisées ne rattrapent pas les irrégularités.

Une projection, pistolet immobilisé, donne une surcharge locale.

Veiller à obtenir un recouvrement convenable et régulier des différentes passes (pistolet se déplaçant verticalement, pièces à peindre se déplaçant horizontalement).

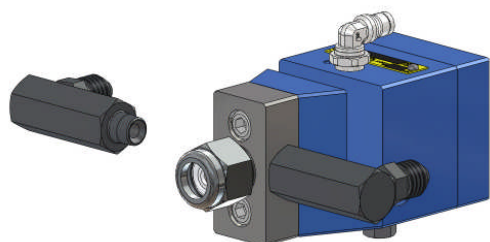


Cette largeur J 2 pour 2 couches régulières de peinture correspond exactement à la formule suivante :

$$J\ 2\ (m) = VP\ (m/s) \times 2 \frac{CM\ (m)}{VM\ (m/s)}$$

Formule dans laquelle : **VP** = vitesse d'avance des produits à peindre.
CM = course totale de la machine (donc des pistolets).
VM = vitesse de la machine (donc des pistolets).

2 = 2 couches régulières (4 si l'on voulait doubler le nombre de recouvrements).



PISTOLET AUTOMATIQUE DE PULVERISATION

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

NOTICE ORIGINALE

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

KREMLIN - REXSON

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 **Fax** : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

1. DESCRIPTION

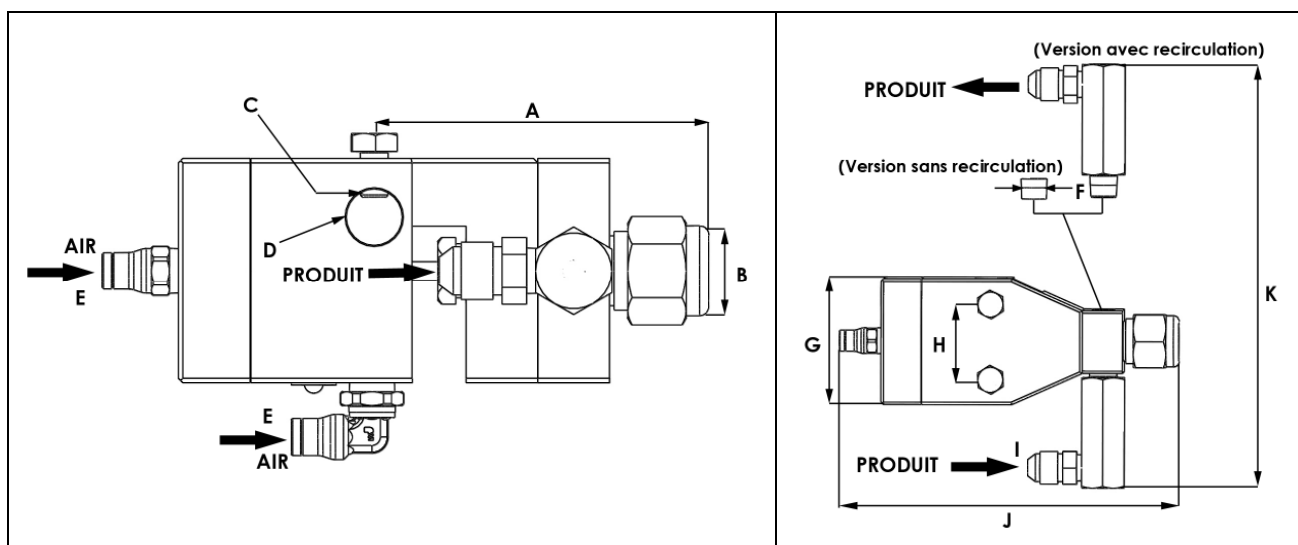
Ce pistolet automatique à ouverture et fermeture pneumatique est conçu :

- pour la pulvérisation de peintures, apprêts, colles dans des installations automatiques,
- pour être monté sur des supports fixes, des machines automatiques ou des robots,
- pour être utilisé sous haute-pression.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES	
Version	avec recirculation
Pression d'alimentation d'air	6 bar max.
Pression d'air de pilotage min.	2 bar
Pression d'alimentation produit	400 bar max.
Débit	Suivant buse
Température maximum d'utilisation	50°C
Matériaux en contact avec le produit	inox

ENCOMBREMENT

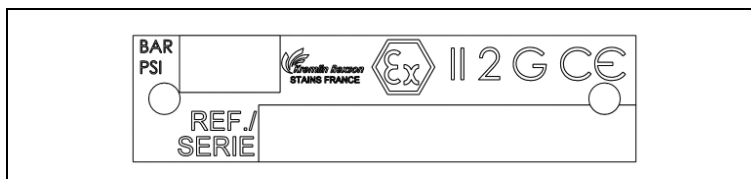


Rep.	mm	Rep.	mm	Rep.	mm	Rep.	mm
A	75	B	Ø 11	C	Ø M6	D	Ø 12,5
E	Ø 2.7 x 4	F	Ø 1/8" G	G	50	H	30
I	Ø M1/2" JIC	J	136	K	118		

3. INSTALLATION

■ DESCRIPTION DU MARQUAGE DE LA PLAQUE

Marquage défini par la directive ATEX

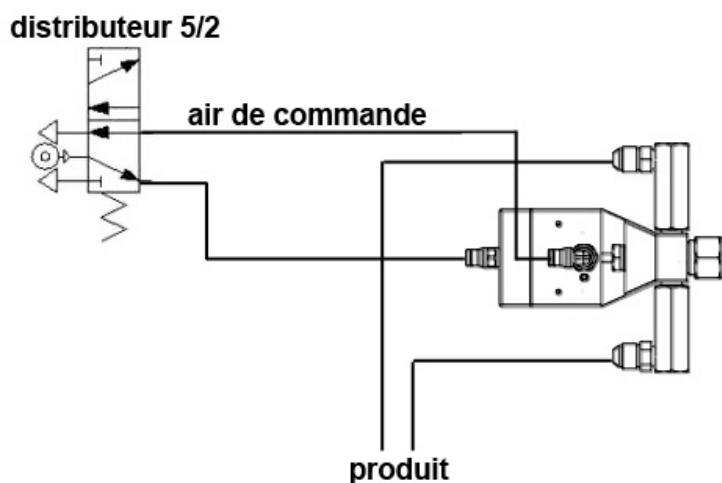


KREMLIN REXSON STAINS FRANCE	Raison social et adresse du fabricant
BAR / PSI	Pression max.
CE Ex II 2 G	<p>II : groupe II 2 : catégorie 2</p> <p>matériel de surface destiné à un environnement dans lequel des atmosphères explosives dues à des gaz, des vapeurs, des brouillards sont susceptibles de se présenter occasionnellement en fonctionnement normal.</p> <p>G : gaz</p>
REF / SERIE	Numéro donné par KREMLIN REXSON. Les deux premiers chiffres indiquent l'année de fabrication

■ SCHEMA D'INSTALLATION

Fixer le pistolet sur le support.

Raccorder les tuyaux de peinture haute-pression (**conducteur**) et le tuyau d'air de commande.



Le pistolet est à commande pneumatique. Pour le faire fonctionner, il suffit de le raccorder à un distributeur pneumatique bistable (air pour ouverture et fermeture). Ce système de commande doit se trouver le plus près possible du pistolet.